

**THE HEALTHY FAMILIES & WORKPLACES ACT (SEHÉTMON FÉMLI & WAÁKPLES  
KANUN) (“HFWA”): Thiñyadiya Cúthkir Hok ókkol**

**Kabárgorá: Colorador hár hamor girósottú zettor oibo ok iítarattu hámahá thiñyadiya cúthki diyaforíbo**

- Hár hamgorouya ókkole ham goíjje fottí 30 gonthalla 1 gontha thiñyadiya cúthki faíbo (“zomá cúthki”), zin ek bosore 48 gontha foíjjointo oibo.
- Hamgorouya ókkolore cúthkir wóktot iítarar regular thiñyadiyar reith diya foríbo, ar hamor girósottú iítarar cuida ókkol jari raka foríbo.
- Estemal no goíjja zoma cúthkir 48 gontha foíjjointo foror bosor estemal goribolla taíbo.
- Haás haálot baabote tofsil ólla (gair-regular gontha, gontha hísab sára thiñyadiya, wogaira.), soo Wage Protection Rule (Mozuri Héfazoti Kanun) 3.5, 7 CCR 1103-7.
- 80 gontha foíjjointo zayed cúthki pablik helt emarjensi (PHE) ót taíbo, zin PHE hótóm oiyore 4 hafta foíjjointo taíbo.\*

**Hamgorouya ókkole zomá cúthki aínda héfazoti adde sehétor zorurotolla estemal gorí faríbo:**

- (1) demagi yá jisími bíaram, zohom, yá sehéti mockil zinor zoriya ham gori nofare forikka gora yá basi taibar kíyar udda;
- (2) góror bútoror zulum, jinsi hamla, yá hosúri frecangora zinor zoriya sehéti mockil, zaga bodola, kanuni, yá oinno hédmotor zorurot oó;
- (3) en uggwá fémlí membórore dekbál goron ziba ketegory (1) yá (2) ót boiyan goíjja haálotot foíjje;
- (4) honó fémlí membóror entekalor baade dilpreçani, jonaza/yiadgarit haziri, maali/kanuni zorurot;
- (5) hóraf mousum, kaárun/gormi/fanir komti, yá oinno acanok haadesar zoriya, hamgorouya ókkolottu yínottu honokkan gora foritfare (a) nízor góor háligora, yá (b) en fémlí membóror dekbál gora zar eskul yá dekbálor zaga bondo goíjje; yá
- (6) ekkán PHE ót, còrkari ofísare waákples, yá eskul yá hamgorouyar baiccar dekbálor zaga bondo goíjje.

**Hamor girósor Polosi (Notís; Dokumen; Ezafi Estemal; Gufoniyota; adde Thiñyadiya Cúthkir Rekodh ókkol)**

- **Leikka notís adde pusthar ókkol.** Hamor girós ókkolottu (1) noya hamgorouya ókkolore oinno onbudhing dokumen/polosi ókkolottuwaro deri no gori notís díya foríbo; ar (2) apdeith pusthar dahaíbo, ar apdheith notís haali hamgorouya ókkolore bosór cécor ikka dibo.
- **“Antazgorazade” endhilla cúthkir notís.** Hamgorouya ókkolottu "antazgorazade" endhilla cúthkir zorurot oíle kengori notís dibo he baabote hamor girós ókkole likító ekkán “maakul toríka” ektiyar gorifaríbo, lékin hendhilla polosi yían amol no goílle thiñyadiya cúthkir inkar gori no faríbo.
- **Zodi cúthki lagatar saír yá aró beci hamor dinor oíle** (*zeneki* en din zinot hamgorouya ókkole ham goítto, kelendharor din noi) **zoma cúthki ze honó mokbul sóbobe accil he baabote ekkán dokumen hamor giróse saifaríbo.**
- **Zoma cúthki loibolla dokumen no laíbo,** lékin hamgorouya ham ot wapés aíle yá hamóttú alok oíle zoruri oítofare (ziyan age aiyé). **PHE cúthkilla honó dokumen no laíbo.**
- **Honó hamgorouyar (yá hamgorouyar fémlí membóror) sehéti zorurotolla cúthki dokumen goítte,** uggwá hamgorouya nízor gin díifare: (1) sehét yá cómazí hédmot gorouyattu dokumen *zodi* iítarattu hédmot loíle ar dokumen gan munasef thaim arde ezafa hóros sara luwa gile; *nooíle* (2) hamgorouyar nízor leká.
- **Gorór bútoror zulum, jinsi hamla, yá hosúri frecangorar dokumen yo** ekkán dokum oítofare yá ekkán leká zin (1) ouror (*zen* kanuni yá sára hédmot douyar) yá (2) ouror, yá kanuni dokumen (rukidíbar dokumen, fulic repouth, wogaira).
- **Zodi honó hamor giróse maakulbafé honó hamgorouyar dokumen nakes buzíle,** hamor girósottú nízor gin hámahá gora foríbo: (A) hamgorouyare dokumen faibar yá hamot wapés aíbar yá hamóttu alok oíbar cáñt dinor bútoore (ziyan age o) zanaíbo, ar (B) hamgorouyare komti fura goítto homazhom cáñt din comoí dibo.

- **Ezafi Estemal.** Hamor girórsor polosi étebare, hamgorouya ókkole cúthkire gontha hísafé yá soó-minith ezafi hísafé estemal goríbo.
- **Hamgorouyar Gufoniyota.** Hamor giróse hamgorouyar (yá iítar fémlir) HFWA-mutallek sehéti yá héfazoti maalumát zaher goribolla hamgorouyare lazem gori nofaríbo; endhilla maalumátginore gufoniyó medhíkel rekodh hísafé dórazaíbo.
- **Rekodh ókkol raka foríbo ar aroz goílle díya foríbo.** Hamor girós ókkolottu thiñyadiya cúthkir haali míkdaror dokumen díyaforíbo zin hamgorouya ókkolottú (1) estemal goribolla ase, adde (2) haali cuidar bosórot estemal gorifille, zehonó ezafi PHE cúthki udda loí. Maalumator aroz ek mace ekbar gorifaríbo yá zehon HFWA cúthkir zorurot oíbo.

**Bodola lowá yá HFWA Hok ókkolot Dokholdiya**

- **Thiañdiya cúthkire" gair-hazeri" hísafé no goníbo** zinor sóbobe borkasto yá oínno kisímor uldha ham oó.
- **Uggwá hamgorouyare thiañdiya cúthki loibar comoí "bodoilla hamgorouya" yá ham kábar díbolla howá nozaíbo.**
- **Uggwá hamor giróse en uggwá hamgorouyare borkasto gori, domkidi, yá oínno bafé bodola loí yá dokol dí no faríbo,** zibaye: (1) HFWA cúthkir aroz gore; (2) oínno ekzon maincore HFWA hok ókkol loíte zanai yá modot gore; (3) ekkán HFWA cékayot dahel gore; yá (4) ekkán HFWA tejawuzi tahákikgorat milíhasgore/modot gore.
- **Zodi hamgorouyar maakul, bála níyotor HFWA cékayot, aroz, yá oínno ham sóyi noíle,** uggwá hamor girósottú yían mana yá monzur gora no foríbo, lékin yíanolla hamgorouyar *khélañ hono karwai* gorí nofaríbo. Cúthkir gollot estemal goílle hamgorouya ókkole sáñza *faitofare*.

**MAHÁFUZ SEHÉT/HÉFAZOTI ZAHER GORA & HÓRAFI ZANAIDIYA (“PHEW”):  
Waákplesor Sehét/Héfazoti Andeca ókkol zaher goribolla & Héfazoti Saman Estemal goribolla Hamgorouyar Hok ókkol**

**Kabárgorá: Hár Hamor girós ókkol adde Hamgorouya ókkol, ar Mustokil Kessú Kontrekthar okkol**

- PHEW cúde “hamor girós” adde “hamgorouya” re noi bolke hár “prinsípál” (en hamor girós yá beboca zeçe homazhom 5 zon mustokil kontrekthar) ar “hamgorouya” (hamgorouya yá mustokil kontrekthar zara uggwá “prinsípál” ólla ham gore).

**Waákplesor Sehéti/Héfazoti Tajawuzor khélañ goribolla Hamgorouyar Hok ókkol:**

- Nízor hamginor khélañ **bodola lon yá dokol don** be-kanuni:
  - (1) gair rosomi bafé udda, còrkari sehéti yá héfazoti kanunor waákplesot tajawuzi, yá waákplesor sehét yá héfazotór boró domkir baabote prinsípál, oínno hamgorouya ókkol, còrkar, yá pablikor hase **maakul andeca ókkol tulí doron;**
  - (2) ouré zikír goíjja bortaor sóbobe bodola lowa yá dokol díyar khélañ honó tahákik yá maamelar karwair maze **khélañ gora yá gobá díya, modot gora, yá corík oón.**
- Uggwá prinsípálotú hamgorouyar PHEW-mutallek andeca hól goríbar zorurot nai, lékin yíanor bawujud íbbye endhilla andeca tulí doíjje yíanolla hamgorouyare borkasto yá oínno hono *karwai loí nofaríbo*, zetokkal andecagan maakul adde bála níyot loí oíbo.

**Nízor Zati Héfazoti Saman (“PPE”) Estemal goribolla Hamgorouya ókkolor Hok ókkol:**

- Zehonó hamgorouyare iítar **nízor PPE** (mask, fesgaádh, aát mouza, wogaira.) **nízor issai finto** hámahá díyá foríbo zodi PPE (1) waákplesot díyede samanor seye **beci héfazot** gorede oó, (2) íinore còrkaror sehéti ejensi (fedheral, esteith, yá lukal) ye **mocorá díle**, ar (3) íinor zoriya hamgorouya ye **ham gori nofarerde en noíle.**

**CÉKAYOT GORÍBAR HOK ÓKKOL (HFWA & PHEW duníyanor mataháte)**

- Tajawuzor baabote Divsion ót cékayot yá be-nami mocora hísafé repouth goró, yá kanuni saára saíbar agor karwaí ókkol hótóm gori baade adalotot dahel goró.

E Pustharganot dui yan Colorado waákplesor aam maincor sehéti kanun khúlása gora gíye: C.R.S. § 8-13.3-401 et seq., (thiñyadiya cúthki), adde C.R.S. § 8-14.4-101 et seq. (sehéti adde héfazoti hórafi zanaidiya) zeçe e pustharor tarík foíjjointo haali tobdil camel ase. Eçe Colorado Department of Public Health and Environment (CDPHE) ottú yá elakaíyi aam maincor sehéti éjensi ókkolottu fedheral Occupational Safety and Health Act (OSHA) udda loí oínno sehéti yá héfazoti kanun, níyom adde hukum ókkol camel gora nooza. Endhilla sehéti yá héfazoti maalumát ólla hé éjensi ókkol loí zugazuk goró.

\*Ekkán **Pablik Helt Emarjensi (PHE)** ót, hamgorouya ókkole ham gori nofara, teés gora, kwarenthain gora, e haálot ókkolot fémlir dekbál gora adde mutalleka zorurot ólla esthara cúthki faíbo. Ehon honó PHE salú nai; zodi élan lamaile e pusthargan apdheith gora zaíbo.

**E pusthargan engori daháíbo zeçe asan bafé hamgorouya ókkole lootfa, duretaí hamgorouya ókkol loí cíar goríbo, zorurot mozin oínno zuban ókkolot dibo, ar ekkán bosorí apdheith goíjja varcen loí bodolgoríbo.**

**E Pusthargan oíldé ekkán khúlása zíyanor ouré furafuri mozdurir kanuni maalumát hísafé bórusa gora noozaíbo. Hár kanun, maalumotor habos ókkol, torjuma, suwal, yá cékayotolla, eçe zugazuk goró:**

**DIVISION OF LABOR STANDARDS & STATISTICS, ColoradoLaborLaw.gov, cdle\_labor\_standards@state.co.us, 303-318-8441 / 888-390-7936.**